

# LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,  
2022-Q-020*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43.(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 20 avril 2022 et concernant la période de fermeture de la pêche du pétoncle dans des parties des zones de pêche du pétoncle n°16 et 18 (**16G et 18D**).

Québec (Québec), le 20 avril 2022.



Sylvain Vézina  
*Directeur général régional  
Région du Québec*

## **ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU PETONCLE DANS DES PARTIES DES ZONES DE PÊCHE DU PETONCLE 16 ET 18 (16G ET 18D)**

### *Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2022-Q-020*.

### *Modification*

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-011* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 63(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne III de l'article 16(j) de l'annexe XVI dudit Règlement est par la présente modifiée de sorte que personne ne doit pêcher le pétoncle, pour la période commençant le 20 avril 2022 et se terminant le 21 avril 2022 à 23h59 (HAE) et à compter du 17 novembre 2022, dans une partie des zones de pêche du pétoncle n°16 et 18 (**16G**) définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1.	50°17'00"	62°54'00"
2.	49°57'00"	62°54'00"
3.	49°56'00"	62°42'00"
4.	49°52'45"	61°50'30"
5.	50°11'30"	61°50'30"

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder tout pétoncle, pour la période commençant le 20 avril 2022 et se terminant le 21 avril 2022 à 23h59 (HAE) et à compter du 17 novembre 2022, dans une partie des zones de pêche du pétoncle n°16 et 18 (**16G**) définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1.	50°17'00"	62°54'00"
2.	49°57'00"	62°54'00"
3.	49°56'00"	62°42'00"
4.	49°52'45"	61°50'30"
5.	50°11'30"	61°50'30"

5. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 63(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne III de l'article 18(j) de l'annexe XVI dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher le pétoncle, pour la période commençant le 20 avril 2022 et se terminant le 21 avril 2022 à 23h59 (HAE) et à compter du 17 novembre 2022, dans la partie de la zone de pêche du pétoncle n°18 (**18D**) définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1.	49°39'30"	62°42'00"
2.	49°56'00"	62°42'00"
3.	49°52'45"	61°50'30"
4.	49°51'55"	61°31'42"
5.	49°50'30"	61°16'00"
6.	49°25'00"	60°00'00"
7.	49°08'00"	60°00'00"
8.	49°08'00"	61°40'30"

6. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder tout pétoncle, pour la période commençant le 20 avril 2022 et se terminant le 21 avril 2022 à 23h59 (HAE) et à compter du 17 novembre 2022, dans la partie de la zone de pêche du pétoncle n°18 (**18D**) définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1.	49°39'30"	62°42'00"
2.	49°56'00"	62°42'00"
3.	49°52'45"	61°50'30"
4.	49°51'55"	61°31'42"
5.	49°50'30"	61°16'00"
6.	49°25'00"	60°00'00"
7.	49°08'00"	60°00'00"
8.	49°08'00"	61°40'30"

*Entrée en vigueur*

7. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

## FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,  
2022-Q-020*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43.(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Scallop in portions of Scallop Fishing Areas No. 16 and 18 (**16G and 18D**), effective April 20, 2022.

Quebec, Quebec, April 20, 2022.

Sylvain Vézina  
*Regional Director General  
Quebec Region*

### VARIATION ORDER CONCERNING THE CLOSE TIME FISHING FOR SCALLOP IN PORTIONS OF SCALLOP FISHING AREAS NO. 16 AND 18 (16G AND 18D)

#### *Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2022-Q-020*.

#### *Variation*

2. The *Quebec Region Variation Order 2019-Q-011* is hereby repealed.

3. The close time as fixed by subsection 63(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column III of item 16(j) in schedule XVI thereto is hereby varied so that no person shall fish for scallop, during the period beginning on April 20, 2022 and ending on April 21, 2022 at 23:59 hrs (EDT) and beginning on November 17, 2022 in a portion of Scallop Fishing Areas No. 16 and 18 (**16G**) defined as the waters enclosed by the coastline and the straight lines joining the following points in the order in which they are listed below :

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
1.	50°17'00"	62°54'00"
2.	49°57'00"	62°54'00"
3.	49°56'00"	62°42'00"
4.	49°52'45"	61°50'30"
5.	50°11'30"	61°50'30"

4. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any scallop, during the period beginning on April 20, 2022 and ending on April 21, 2022 at 23:59 hrs (EDT) and beginning on November 17, 2022 in a portion of Scallop Fishing Areas No. 16 and 18 (**16G**) defined as the waters enclosed by the coastline and the straight lines joining the following points in the order in which they are listed below :

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
1.	50°17'00"	62°54'00"
2.	49°57'00"	62°54'00"
3.	49°56'00"	62°42'00"
4.	49°52'45"	61°50'30"
5.	50°11'30"	61°50'30"

5. The close time as fixed by subsection 63(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column III of item 16(j) in schedule XVI thereto is hereby varied so that no person shall fish for scallop, during the period beginning on April 20, 2022 and ending on April 21, 2022 at 23:59 hrs (EDT) and beginning on November 17, 2022 in a portion of Scallop Fishing Area No. 18 (**18D**) defined as the waters enclosed by the coastline and the straight lines joining the following points in the order in which they are listed below :

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
1.	49°39'30"	62°42'00"
2.	49°56'00"	62°42'00"
3.	49°52'45"	61°50'30"
4.	49°51'55"	61°31'42"
5.	49°50'30"	61°16'00"
6.	49°25'00"	60°00'00"
7.	49°08'00"	60°00'00"
8.	49°08'00"	61°40'30"

6. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any scallop, during the period beginning on April 20, 2022 and ending on April 21, 2022 at 23:59 hrs (EDT) and beginning on November 17, 2022 in a portion of Scallop Fishing Area No. 18 (**18D**) defined as the waters enclosed by the coastline and the straight lines joining the following points in the order in which they are listed below :

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
1.	49°39'30"	62°42'00"
2.	49°56'00"	62°42'00"
3.	49°52'45"	61°50'30"
4.	49°51'55"	61°31'42"
5.	49°50'30"	61°16'00"
6.	49°25'00"	60°00'00"
7.	49°08'00"	60°00'00"
8.	49°08'00"	61°40'30"

*Coming into Force*

7. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

## **AVIS AUX PECHEURS**

20 avril 2022

### **Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-020 concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du pétoncle dans des parties des zones de pêche du pétoncle n°16 et 18 (16G et 18D).**

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-020 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du pétoncle dans les sous-zones 16G et 18D, sera ouverte du 22 avril 2022 au 16 novembre 2022 à 22h59 (HNE), pour tous les détenteurs de permis de pêche du pétoncle incluant les organisations autochtones détentrices d'un permis communautaire de pêche du pétoncle.

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-011 est par la présente abrogée.

## **NOTICE TO FISH HARVESTERS**

April 20, 2022

### **Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2022-Q-020 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of scallop fishing in portions of scallop fishing areas no. 16 and 18 (16G and 18D).**

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2022-Q-020 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, scallop fishing in Subareas 16G and 18D will open from April 22, 2022 to November 16, 2022 at 23:59 hrs (EST), for all scallop licence holder, including Aboriginal organizations holding a communal scallop licence.

The Quebec Region Variation Order 2019-Q-011 is hereby repealed.